

# Leaflet

LF-EXT-028

Version 5.0

## AquaCHROM™ ECC



Click below:

[EN](#)

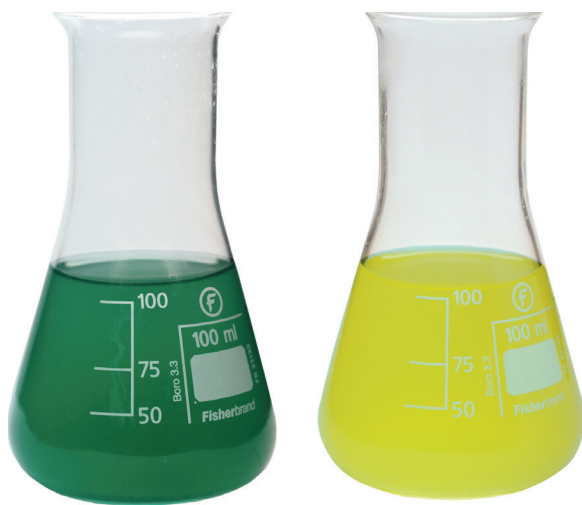
[FR](#)

[ES](#)

**CHR**  **Magar™**  
The Chromogenic Media Pioneer



# AquaCHROM™ ECC

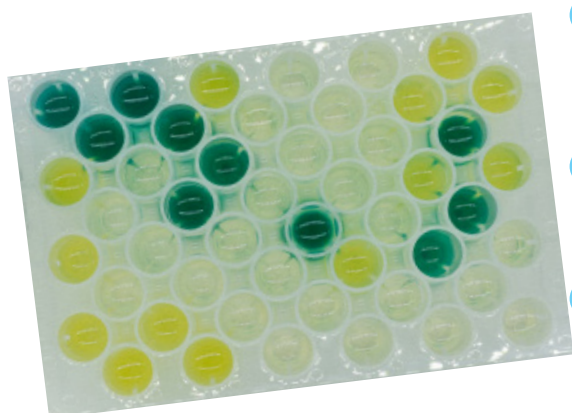


**For presence/absence and enumeration  
of *E. coli* and coliforms**



## Reading

- *E. coli*  
→ green to blue-green liquid
- Other coliforms  
→ yellow liquid
- Other  
→ colorless +/- growth



## For presence/absence and enumeration of *E. coli* and coliforms in 100 mL water samples

### Background

Coliforms, Enterobacteriaceae able to ferment lactose, are bacteria present in human and warm blooded animals intestinal flora, in the soil and water. Coliforms are indicators of organic, environmental or faecal contamination.

Strict regulations exist for *E. coli*/coliform absence in water and food samples. This can be explained by the importance of these germs in determining water and food safety. Worldwide, water and food quality control for human consumption are based on detecting the presence/absence of *E. coli* and coliforms.

*E. coli* can contaminate drinking water when the water treatment system is inadequate or during periods of very high rainfalls. Monitoring of food and water production is essential. Contamination may lead to suspension of the water supply and food recall by supermarkets.

AquaCHROM™ ECC (Presence/absence and MPN method) has been validated by the AOAC RI under the Performance Tested Methods™ Program for the analysis of water samples, including tap water, well water, lake water, bottled water,...

### Medium Performance (Presence/absence or MPN methods)

- 1 **SIMPLE METHOD**  
Add the pre-weighed dose of AquaCHROM™ ECC to a 100 mL water sample and swirl (for MPN methods, dispach the mixture into each well).  
Incubate at :  
35-37 °C for 18-24 h (for presence/absence)  
35-37 °C for 18-24 h or 25°C for 36h (for MPN method)
- 2 **DETECTION BY NAKED EYE**  
No need of UV lamp!  
Species differentiation is based on the use of two chromogens (instead of obsolete use of chromogene + fluorogene).  
For MPN method, refers to AquaCHROM™ ECC MPN table for counting.
- 3 **VERY SUITABLE FOR FIELD TEST**  
This culture medium has been also designed for tests in areas where neither incubators nor UV lamps are available. The incubation could be carried out at room temperature (longer incubation) and results are read under daylight. Simple method!
- 4 **MATERIALS**  
The dispenser and the 48-well plate can be sterilized by autoclaving after each test to be used again and again!

### Medium Description

<b>Powder Base</b>	Total .....	22.3 g/L
	Peptone and growth regulators .....	20.0
	Chromogenic and selective mix .....	2.3
	Storage at 15/30 °C - pH: 7.1 ± 0.2	
	Shelf Life .....	2 years

Usual Samples	100 mL water
Procedure	Incubation at : 35-37 °C for 18-24 h (for presence/absence) 35-37 °C for 18-24 h or 25°C for 36h (for MPN method) Aerobical condition.

Scientific Publications on this product: available on [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)  
 Please read carefully the instructions for use (IFU document) available on [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)

### Order References

Please use this product reference when contacting your local distributor:  
 100\*100 mL doses ..... AQ056

Manufacturer: CHROMagar  
 4 place du 18 juin 1940 75006 Paris - France  
 Email: [CHROMagar@CHROMagar.com](mailto:CHROMagar@CHROMagar.com)  
 Website: [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)  
 Find your nearest distributor on  
[www.CHROMagar.com/contact](http://www.CHROMagar.com/contact)

# AquaCHROM™ ECC



**Pour la présence/absence et le dénombrement de *E. coli* et de coliformes dans les échantillons d'eau**



## Lecture

- *E. coli*  
→ liquide vert à bleu-vert
- Autres coliformes  
→ liquide jaune
- Autres  
→ incolore +/- croissance

## Pour la présence/absence et le dénombrement de *E. coli* et de coliformes dans les échantillons d'eau de 100 mL

### Contexte

Les coliformes, Enterobacteriaceae capables de fermenter le lactose, sont des bactéries présentes dans la flore intestinale des êtres humains, des animaux à sang chaud, dans le sol et l'eau. Les coliformes sont des indicateurs de contamination organique, environnementale ou fécale.

Des réglementations strictes existent pour l'absence de *E. coli*/coliformes dans les échantillons d'aliments et d'eau. Cela peut s'expliquer par l'importance de ces germes dans la détermination de la salubrité de l'eau et des aliments. À l'échelle mondiale, le contrôle de la qualité de l'eau et des aliments destinés à la consommation humaine repose sur la détection de la présence/absence de *E. coli* et de coliformes.

*E. coli* peut contaminer l'eau potable lorsque le système de traitement de l'eau est inadéquat ou pendant les périodes de fortes pluies. La surveillance est essentielle car la contamination peut entraîner la suspension de l'approvisionnement des populations en eau ou le rappel de produits alimentaires par les supermarchés.

AquaCHROM™ ECC (Présence/absence et méthode NPP) a été validé par l'AOAC RI dans le cadre du programme Performance Tested Methods™ pour l'analyse d'échantillons d'eau, notamment l'eau du robinet, l'eau de puits, l'eau de lac, l'eau en bouteille...

### Performance du milieu (présence/absence ou méthode NPP)

#### 1 MÉTHODE SIMPLE

Ajouter la dose prépesée d'AquaCHROM™ ECC à un échantillon d'eau de 100 mL et agiter (pour la méthode NPP, distribuer le mélange dans chaque puits)

Incuber à :

35-37 °C pendant 18-24 h (présence/absence)

35-37 °C pendant 18-24 h ou 25 °C for 36 h (méthode NPP)

#### 2 DÉTECTION À L'OEIL NU

Pas besoin de lampe UV !

La différenciation des espèces repose sur l'utilisation de deux chromogènes (au lieu d'une combinaison obsolète d'un chromogène et d'un fluorogène).

Pour la méthode NPP, se référer à la table AquaCHROM™ ECC NPP pour le dénombrement.

#### 3 PARTICULIÈREMENT ADAPTÉ AUX TESTS DE TERRAIN

Ce milieu de culture a également été conçu pour des tests dans des zones dépourvues d'incubateurs ou de lampes UV. L'incubation peut être effectuée à température ambiante (incubation plus longue) et les résultats sont lus à la lumière du jour. Une méthode facile d'utilisation !

#### 4 MATÉRIELS

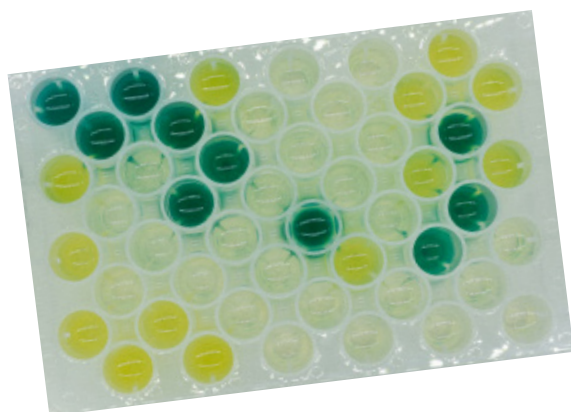
Le distributeur et la plaque de 48 puits peuvent être stérilisés à l'autoclave après chaque test en vue de multiples utilisations !

### Description du milieu

Base en poudre	
Total .....	22,3 g/L
Peptone et facteurs de croissance .....	20,0
Mélange chromogène et sélectif .....	2,3
Conservation 15/30 °C - pH: 7,1 ± 0,2	
Durée de conservation .....	2 ans

Échantillons habituels	100 mL d'eau
Procédure	Incubation à : 35-37 °C pendant 18-24 h (présence/absence) 35-37 °C pendant 18-24 h ou 25 °C pendant 36 h (méthode NPP) Conditions d'aérobiose.

Publications scientifiques sur ce produit : disponibles sur [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)  
 Veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation (notices) disponibles sur [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)



### Référence pour commander

Veuillez utiliser ces références produits lorsque vous contactez votre distributeur local :

100 doses de 100 mL ..... AQ056

Fabricant : CHROMagar  
 4 place du 18 juin 1940 75006 Paris - France  
 Email : [CHROMagar@CHROMagar.com](mailto:CHROMagar@CHROMagar.com)  
 Site Web : [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)

Trouvez votre distributeur le plus proche sur  
[www.CHROMagar.com/contact](http://www.CHROMagar.com/contact)

# AquaCHROM™ ECC

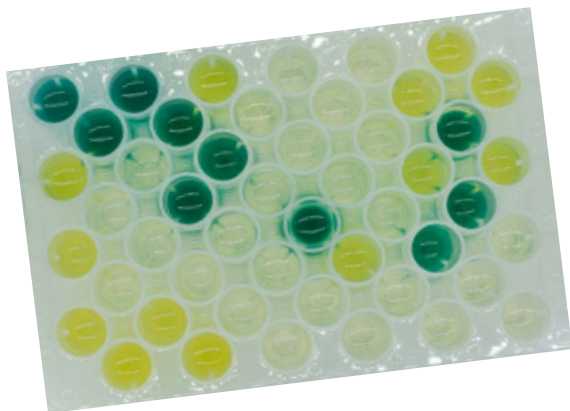


**Para presencia/ausencia y conteo de *E. coli*  
y coliformes en muestras de agua de 100 mL**



## Lectura

- *E. coli*  
→ líquido de color verde a azul verdoso
- Otros coliformes  
→ líquido amarillo
- Otras  
→ incoloro +/- crecimiento



## Para presencia / ausencia y conteo de *E. coli* y coliformes en muestras de 100 mL de agua

### Antecedentes

Los coliformes Enterobacteriaceae capaces de fermentar la lactosa, son bacterias presentes en la flora intestinal humana y de animales de sangre caliente, en el suelo y en el agua. Los coliformes son indicadores de contaminación orgánica, ambiental o fecal.

Existen normas estrictas para asegurar la ausencia de *E. coli*/coliformes en muestras de agua y alimentos. Esto se explica por la importancia de estos gérmenes para determinar la calidad del agua y los alimentos. En todo el mundo, el control de la calidad del agua y los alimentos para el consumo humano se basa en la detección de la presencia o ausencia de *E. coli* y coliformes. *E. coli* puede contaminar el agua potable cuando el sistema de tratamiento de agua es inadecuado o durante los períodos de lluvias muy intensas. El control de la producción de alimentos y agua es esencial. La contaminación bacteriana puede llevar a la suspensión del suministro de agua y a retirar alimentos en supermercados.

AquaCHROM™ECC (presencia/ausencia y método NMP) ha sido validado por la AOAC RI bajo el programa Performance Tested Methods<sup>SM</sup> para el análisis de muestras de agua, incluyendo agua de grifo, agua de pozo, agua de lago, agua embotellada,...

### Rendimiento del medio (presencia/ausencia y método NMP)

1

#### MÉTODO SIMPLE

Añadir la dosis prepesada de AquaCHROM™ ECC a una muestra de agua de 100 mL y agitar (para el método NMP, dispensar la mezcla en cada pozo).

Incubar a :

35-37 °C durante 18-24 h (para presencia/ausencia)

35-37 °C durante 18-24 h o 25 °C durante 36 h (para el método NMP)

2

#### DETECCIÓN A SIMPLE VISTA

No se necesita lámpara UV.

La diferenciación de especies se basa en el uso de dos cromógenos (en lugar del uso obsoleto de cromógeno + fluorógeno).

Para el método NMP, consulte la tabla AquaCHROM™ ECC NMP para el conteo.

3

#### MUY APROPIADO PARA PRUEBAS DE CAMPO

Este medio de cultivo se ha diseñado también para realizar pruebas en zonas en las que no se dispone de incubadoras ni de lámparas UV. La incubación puede realizarse a temperatura ambiente (incubación más larga) y los resultados se leen a la luz del día. ¡Método sencillo!

4

#### MATERIALS

El dispensador y la placa de 48 pozos se pueden esterilizar en autoclave después de cada prueba para ser utilizados una y otra vez.

### Descripción del medio

<b>Base en polvo</b>	Total ..... 22.3 g/L
	Peptonas y factores de crecimiento ..... 20.0
	Mezcla cromogénica y selectiva ..... 2.3
	Almacenamiento a 15/30 °C - pH 7.1 ± 0.2
	Vida útil ..... 2 años

Muestras habituales	100 mL de agua
Procedimiento	Incubación a : 35-37 °C durante 18-24 h (para presencia/ausencia) 35-37 °C durante 18-24 h o 25 °C durante 36 h (para el método NMP) Condición aeróbica.
Publicaciones científicas sobre este producto disponibles en <a href="http://www.CHROMagar.com">www.CHROMagar.com</a> Por favor lea cuidadosamente las instrucciones de uso (documento IFU) disponibles en <a href="http://www.CHROMagar.com">www.CHROMagar.com</a>	

### Referencias de pedidos

Utilice esta referencia del producto cuando se ponga en contacto con su distribuidor local:

100\*100 mL dosis..... AQ056

Fabricante: CHROMagar

4 place du 18 juin 1940 75006 Paris - Francia

Email: [CHROMagar@CHROMagar.com](mailto:CHROMagar@CHROMagar.com)

Sitio web: [www.CHROMagar.com](http://www.CHROMagar.com)

Encuentre su distribuidor más cercano en:

[www.CHROMagar.com/contact](http://www.CHROMagar.com/contact)